

Adresāti: Visām NATO dalībvalstu nacionālajām delegācijām	TO: All National Delegations to NATO
NATO Resursu birojam	CC: NATO Office of Resources Management and Implementation Branch
Prīekšmets: Paziņojums par iepirkuma veikšanu Latvijā	Subject: Notification of Intent to Invite National Competitive Bids Plus (NCB+) for the project in Latvia
1. VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI	1. GENERAL
1.1 Šis dokuments ir oficiāls paziņojums par Paplašināto nacionālo iepirkumu procedūru (NCB+): "Elektronisko sistēmu inženiertīklu izbūve objektā "Teritorijas labiekārtojums Nr.10 un ēku izbūve Seces pagastā, Aizkraukles novadā" (drošības krīzes apstākļos)" VAMOIC 2025/22 (turpmāk – Iepirkuma procedūra), kas tiks īstenots Latvijā (turpmāk viss kopā – Projekts).	1.1 This document is the official announcement of the National Competitive Bidding Plus (NCB+) (hereinafter - Bidding procedure) for the project: "Construction of Electronic System Engineering Networks at the site "Territory improvement No. 10 and building construction in Secce parish, Aizkraukle district" (in security crisis)" No.VAMOIC 2025/22 (hereinafter - Project), that will be implemented in Latvia.
1.2 Šī Projekta īstenošana ir apstiprināta ar NATO Investīciju komitejas 2023.gada 5.jūlija lēmumu Nr. AC/4-DS(2023)0010 (INV) (03.04.2023. IS ziņojums IC Nr.AC/4(PP)N(2023)0020(INV)).	1.2 The authorization for the execution of the Project has been granted by the Investment Committee decision No AC/4-DS(2023)0010 (INV) dated 5 th July 2023 (IS 03.04.2023. Nr.AC/4(PP)N(2023)0020(INV)).
1.3 Iepirkuma procedūras rīkotājs ir Latvijas Republikas Aizsardzības ministrijas padotības iestāde - Valsts aizsardzības militāro objektu un iepirkumu centrs (turpmāk – Centrs).	1.3 The organizer of the Bidding procedure is a subordinate institution of the Ministry of Defence of Republic of Latvia – The State Centre for Defence Military Sites and Procurement (hereinafter - Centre)
1.4 Ar šo paziņojumu Centrs vēlas nodrošināt, lai visu NATO dalībvalstu atbilstošie uzņēmumi būtu informēti un uzaicināti piedalīties Iepirkuma procedūrā.	1.4 With this notification the Centre would like to ensure that eligible Bidders from any NATO member nation are informed and invited to participate in the Bidding procedure
1.5 Dalībvalstu pārstāvji tiek aicināti savlaicīgi informēt savu valsts uzņēmumus un iesniegt atbilstošu ieinteresēto uzņēmumu Atbilstības deklarāciju atbilstoši NATO AC/4-D/2261 (1996 izd.) Pielikumam Nr. V no nacionālajām pārstāvniecībām iesniedzot Latvijas pārstāvniecībai NATO Delegation.NATO@mfa.gov.lv , ne vēlāk kā datumā, kas noteikts 1.6.1.punktā.	1.5 National authorities are requested to timely inform potential bidders from their respective countries and submit the appropriate Declaration of Eligibility of the interested Bidders as per Annex V of NATO AC/4-D/2261 (1996 Edition) from national delegations to Latvian Delegation at NATO Delegation.NATO@mfa.gov.lv not later than the date defined in para. 1.6.1 below.
1.6 Iepirkuma procedūra tiek rīkota vienā kārtā- kvalifikācijas dokumentu un piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir līdz 2025.gada 4.jūnijam plkst.14.00 , iesniedzot piedāvājumu Centra Kancelejā Ernestīnes ielā 34, Rīgā, Latvijā. Pretendents ir atbildīgs par savlaicīgu piedāvājuma izsūtīšanu, lai nodrošinātu piedāvājuma saņemšanu Centrā ne vēlāk kā noteiktajā piedāvājuma iesniegšanas termiņā.	1.6 The Bidding procedure will be conducted in single phase – qualification and submission of bids deadline are 4th June 2025 till 14.00 in the Secretariat of Centre, Ernestines street 34, Riga, LV-1083, Latvia. The bidder is responsible for the timely submission of the offer to ensure that the offer is received by the Center no later than the specified submission deadline.
1.7 NCB+ procedūra tiek organizēta atbilstoši Aizsardzības un drošības jomas iepirkumu likumam.	1.7 NCB+ procedure is carried out according to Law on Procurements in the Field of Defence and Security.
1.8 Līguma slēgšanas tiesības tiks piešķirtas kandidātam, kurš ir piedāvājis Iepirkuma procedūras prasībām atbilstošu piedāvājumu ar viszemāko cenu.	1.8 The right to conclude the contract will be awarded to the bidder who has submitted an offer meeting the requirements of the call for the Bidding procedure with the lowest price.
1.9 Iepirkuma procedūras dokumentācija un iepirkuma līgums būs latviešu valodā. Dokumentiem, sertifikātiem u.c., kas ir svešvalodās jāpievieno tulkojums latviešu valodā. Visa komunikācija Iepirkuma procedūras ietvaros notiek latviešu valodā.	1.9 The bid documentation and contract will be in Latvian. Translation of documents, certificates, etc., into Latvian must be provided for documents originally issued in foreign languages. All communication in Bidding process are in Latvian.
2. PROJEKTA KOPSAVILKUMS	2. PROJECT SUMMARY DESCRIPTION
Projekta kopsavilkums pievienots pielikumā.	The summary of the project is attached in the annex.
3. KANDIDĀTU ATLASĒS KRITĒRIJI	3. BIDDERS PARTICIPATION CRITERIA
3.1 Par atbilstošiem kandidātiem Iepirkuma procedūrā uzskatāmi uzņēmēji, kas atbilst NATO AC/4-D/2261 (1996 izd.) 5.nodaļā, Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajām, un visām šādām prasībām:	3.1 Firms eligible to participate in the Bidding procedure are those, in compliance with the provisions of para 5 of NATO AC/4-D/2261 (1996 Edition), the Latvian legislation, and all requirements as follows:
3.1.1 Uzņēmums no NATO dalībvalsts, kuru attiecīgā dalībvalsts ir norādījusi kā atbilstošu piedalīties attiecīgajā Iepirkuma procedūrā saskaņā ar NATO AC/4-D/2261 (1996. gada izdevums) 5.nodaļu, iesniedzot "ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU" ar skaidru norādi par nepieciešamo drošības līmeni kā minēts NATO AC/4-D/2261 1996.gada izdevuma V PIELIKUMĀ);	3.1.1. firms from NATO member states that have been designated as eligible by their respective national authorities to participate in the subject Bidding procedure in accordance with par 5 of NATO AC/4-D/2261 (1996 Edition) by submitting a "DECLARATION OF ELIGIBILITY", with the clear indication for the required security level, as referred in ANNEX V of AC/4-D/2261 1996 Edition);
3.1.2 uz kandidātu nav attiecināmi Aizsardzības un drošības jomas iepirkumu likuma 44.punktā noteiktie izslēgšanas nosacījumi.	3.1.2 firms are not subject to the exclusion according to Article 44 of Law on Procurements in the Field of Defence and Security.

3.1.3 kandidāta atbildīgajiem speciālistiem ir atbilstoši būvprakses sertifikāti vai, ja persona attiecīgo izglītību un profesionālo kvalifikāciju ieguvusi ārvalstīs, profesionālās kvalifikācijas atzīšanas apliecība vai kompetentas institūcijas atļauja sniegt īslaicīgus profesionālos pakalpojumus Latvijas Republikā, vai iesniegta deklarācija atzīšanas institūcijai	3.1.3 the responsible specialists of the bidder candidate have appropriate construction practice certificates or, if the person obtained the relevant education and professional qualification abroad, a certificate of recognition of professional qualifications or permission from a competent institution to provide temporary professional services in the Republic of Latvia, or a declaration has been submitted to the recognition institution.
3.1.4 kandidāta reģistrācijas valsts kompetentās drošības iestādes izsniegts ar atbilstošu kategoriju drošības sertifikāts (līdzvērtīgs Nacionālās drošības iestādes izsniegtajam IDS), darbiniekiem speciālās atļaujas pieejai valsts noslēpumam un kandidāta rīcībā ir jābūt drošības iestādes izsniegtam apliecinājumam (vai citam dokumentam) par kandidāta rīcībā esošo informācijas sistēmu atbilstību darbam ar valsts noslēpumu;	3.1.4 a security certificate of the appropriate category issued by the competent security authority of the candidate's country of registration (equivalent to the Industrial safety certificate (ISC) issued by the National Security Authority), special permission for employees to access an official secret, and the candidate must have a certificate (or other document) issued by security authority about the suitability of the information systems at the candidate's disposal for work with official secret;
3.1.5. atbildīgajam būvdarbu vadītājam ir patstāvīgas prakses tiesības saskaņā ar Būvniecības likuma 13. pantu un kandidāta reģistrācijas valsts kompetentās iestādes izsniegta speciālā atļauja pieejai valsts noslēpumam ar pakāpi „KONFIDENCIĀLI” vai augstāk;	3.1.5 the responsible construction manager has the right of independent practice in accordance with Section 13 of the Construction Law and a special permit for access to an official secret with a classification level "NATO CONFIDENTIAL" or higher issued by the competent security authority of the candidate's country of registration;
3.1.6 darbiniekam, kurš vadīs drošības sistēmu daļas būvdarbus, ir profesionālo kompetenci apliecināšie dokumenti (sertifikāti) un kandidāta reģistrācijas valsts kompetentās iestādes izsniegta speciālā atļauja pieejai valsts noslēpumam ar pakāpi „KONFIDENCIĀLI” vai augstāk;	3.1.6 the employee who will manage the construction works of the security systems part, has documents (certificates) certifying professional competence and a special permit for access official secrets with a classification level "NATO CONFIDENTIAL" or higher issued by the competent authority of the candidate's country of registration;
3.1.7 darbiniekiem, kuri izbūvēs drošības sistēmu daļu, ir kandidāta reģistrācijas valsts kompetentās iestādes izsniegta speciālā atļauja pieejai valsts noslēpumam ar pakāpi „KONFIDENCIĀLI” vai augstāk	3.1.7 employees who will build the security systems part must have special permits for access official secrets with a classification level of "NATO CONFIDENTIAL" or higher issued by the competent authority of the candidate's country of registration.
3.1.8 kandidāta rīcībā ir jābūt drošības iestādes izsniegtam apliecinājumam (vai citam dokumentam) par kandidāta rīcībā esošo informācijas sistēmu atbilstību darbam ar valsts noslēpumu. <i>Gadījumā, ja kandidātam IDS (vai līdzvērtīgs dokuments) ir bez tiesībām savās telpās glabāt valsts noslēpuma objektus, tad kandidāts var balstīties uz citu uzņēmēju iespējām un drošības sistēmu izbūvēi piesaistīt uzņēmēju, kuram ir IDS ar tiesībām savās telpās glabāt valsts noslēpuma objektus (vai līdzvērtīgs dokuments) un kandidāta reģistrācijas valsts Nacionālās drošības iestādes izsniegta akreditācijas apliecinājums par uzņēmēju rīcībā esošo informācijas sistēmu atbilstību darbam ar valsts noslēpuma objektiem (vai līdzvērtīgs dokuments).</i>	3.1.8 the candidate must have a certificate (or other document) issued by the security authority about the compliance of the information systems at the candidate's disposal for work with a official secret <i>In case candidate has an ISC (or equivalent document) without the right to store objects of official secrets in his premises, then the candidate can rely on the opportunities of other entrepreneurs and for the construction of security systems attract an entrepreneur who has an ISC with the right to store objects of official secrets in his premises and an accreditation certificate issued by the National Security Authority of the entrepreneur's country of registration for the entrepreneur compliance of available information systems for work with objects of official secrets.</i>
3.1.9 Drošības sertifikātam jābūt izsniegtam valstī, ar kuru Latvijas Republika ir noslēgusi divpusēju līgumu par klasificētās informācijas aizsardzību.	3.1.9. The security certificate must be issued in a country with which the Republic of Latvia has concluded a bilateral agreement on the protection of classified information.
3.1.10 parakstīts apliecinājums par starptautisko un nacionālo sankciju, kā arī būtisku finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošo Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalsts sankciju ievērošanu	3.1.10 signed confirmation of compliance with international and national sanctions, as well as sanctions of a member state of the European Union or the North Atlantic Treaty Organization that significantly affect the interests of the financial and capital market
4. PROJEKTA BUDŽETS Projekta plānotais budžets ir līdz 270 000 EUR (divi simti septiņdesmit tūkstoši euro) un tas netiek dalīts atsevišķos līgumos vai daļās	4. PROJECT BUDGET The project budget is estimated to be up to two hundred seventy thousand Euro (270 000 EUR), and it will not be divided into different contracts and lots
5. PAREDZAMĀIS DARBU IZPILDES TERMIŅŠ Ieinteresētiem pretendentiem ir jāņem vērā, ka līgumu izpildē noteikto darbu izpildes kopējais termiņš ir 6 mēneši no līguma spēkā stāšanās dienas	5. ANTICIPATED TIME OF WORKS COMPLETION The bidders shall take into account that the anticipated time to complete the Contract is six (6) month from the day the contract comes into force
6. DROŠĪBAS PRASĪBAS	6. SECURITY CLEARANCE

6.1. Iepirkuma priekšmets ir elektronisko sistēmu inženiertīklu izbūve objektā "Teritorijas labiekārtojums Nr.10 un ēku izbūve Seces pagastā, Aizkraukles novadā saskaņā ar būvprojektu un darbu apjomu sarakstu (<i>satur informāciju atbilstoši pakāpei "DIENESTA VAJADZĪBĀM". Būvprojekta drošības sistēmu daļām / satur klasificētu informāciju atbilstoši slepenības pakāpei "KONFIDENCIĀLI"</i>). 6.2. Pretendents aizsargās 6.1.punktā norādīto dokumentāciju, kā arī attiecināmo un klasificējamo informāciju, atbilstoši NATO un nacionālajiem drošības normatīvajiem aktiem un starpvalstu līgumā noteiktajām prasībām par klasificētas informācijas aizsardzību. 6.3. Līguma izpildei ir nepieciešams Satversmes aizsardzības biroja Nacionālās drošības iestādes izsniegts Industriālās drošības sertifikāts atbilstoši slepenības pakāpei "KONFIDENCIĀLI" vai augstāk (vai līdzvērtīga kandidāta reģistrācijas kompetentās iestādes izsniegta speciālā atļauja ar pakāpi "KONFIDENCIĀLI" vai augstāk).	6.1. The subject of Project is Construction of Electronic System Engineering Networks at the site "Territory improvement No. 10 and building construction in Sece parish, Aizkraukle district., according to the Technical documentation and the scope of work (contains information according to the level of "NATO RESTRICTED") and construction works of the security systems part (contains information according to security level " NATO CONFIDENTIAL"). 6.2. The bidder will protect the documentation specified in para 6.1 as well as any relevant and classified information according to NATO and national security regulations and agreement on the requirements specified in the international agreement on the protection of classified information 6.3. The fulfillment of the contract requires an ISC issued by the National Security Authority of the Constitution Protection Bureau according to the classification level "NATO CONFIDENTIAL." or higher (or an equivalent special permit for access official secrets with a classification level "NATO CONFIDENTIAL" or higher issued by the competent authority of the candidate's country of registration)
7. INFORMĀCIJAS APMAIŅA 7.1. Visi iepriekš norādītie datumi var tikt mainīti Iepirkuma procedūras gaitā. 7.2. Detalizētāku informāciju par nolikuma prasībām, iesniedzamajiem kvalifikācijas dokumentiem termiņiem un iespējamiem nolikuma grozījumiem kandidāti var saņemt nosūtot pieprasījumu Uzaicinājuma 7.3.punktā norādītajai kontaktpersonai. 7.3. Organizatoriska rakstura informāciju par Iepirkuma procedūru sniedz Centra Juridiskā un iepirkumu nodrošinājuma departamenta Infrastruktūras un apsaimniekošanas līgumu un iepirkumu nodaļas eksperte Ilze Jakovleva, e-pasts: Ilze Jakovleva, e-pasts: Ilze Jakovleva@vamoic.gov.lv 7.4. Pretunu gadījumā starp Pazinojumā un Iepirkuma procedūras nolikumā ietverto informāciju, noteicoša ir nolikumā norādītā informācija. 7.5. Aizsardzības un drošības jomas iepirkumu likums angļu valodā pieejams: https://likumi.lv/ta/id/238803-aizsardzibas-un-drosibas-jomas-iepirkumu-likums 7.6. Būvniecības likums angļu valodā pieejams: https://likumi.lv/ta/en/en/id/258572-construction-law 7.7. Likums Par valsts noslēpumu angļu valodā pieejams: https://likumi.lv/ta/en/en/id/41058-on-official-secret 7.8. Likums "Starptautisko un Latvijas Republikas nacionālo sankciju likums" pieejams: https://likumi.lv/ta/en/en/id/280278-law-on-international-sanctions-and-national-sanctions-of-the-republic-of-latvia	7. INFORMATION EXCHANGE 7.1. All dates estimated above are subject to change during the tender process 7.2 Detailed Bid Regulation requirements, information about submission of qualification documents, deadlines and changes to the Regulation can be obtained by sending request to contact person specified in Clause 7.3. 7.3.Organizational information about the procurement procedure is provided by the expert from the Infrastructure and Management Contracts and Procurement Department within the Center's Legal and Procurement Assurance Department – Ilze Jakovleva, e-mail: Ilze Jakovleva@vamoic.gov.lv. 7.4. In case of any disputes between this Notification and Bid Regulation, the Bid Regulation prevails 7.5. English version of Law on Procurements in the Field of Defence and Security can be found under the following link: https://likumi.lv/ta/en/en/id/238803-law-on-procurements-in-the-field-of-defence-and-security 7.6. English version of Construction Law can be found under the following link: https://likumi.lv/ta/en/en/id/258572-construction-law 7.7. English version of Law On Official Secret can be found under the following link: https://likumi.lv/ta/en/en/id/41058-on-official-secret 7.8. English version of Law on International Sanctions and National Sanctions of the Republic of Latvia can be found under the following link: https://likumi.lv/ta/en/en/id/280278-law-on-international-sanctions-and-national-sanctions-of-the-republic-of-latvia

Sagatavotājs
R Čumakeviča
Rita.Cumakevica@vamoic.gov.lv

Construction of Electronic System Engineering Networks at the site "Territory Improvement No. 10 and Building Construction in Seces parish, Aizkraukles district"

The project envisages to construct the internal and external communication networks, the security alarm and access control systems, the video surveillance system.

The construction of the electronic communication networks does not include active equipment of the network and other computer hardware. The KCP (Control Checkpoint) is intended to construct an optical fibre cable network and a twisted pair copper cable network. The cable trunk and the cable routes to the switch cabinet will be constructed within project "Territory Improvement No. 10 and Building Construction in Seces parish, Aizkraukles district". A guaranteed power supply connection is provided for the switch cabinets (KPC and security system cabinets).

Four twisted-pair sub-network cables and two fibre-optic cables are to be installed per workstation. All cables are intended to be installed openly. After installation, testing, and inspection, the cable trays must be closed, and the user will seal them.

All elements and materials of the network shall comply with the requirements of ISO/IEC 11801, ANSI/EIA/TIA 568A and CENELEC EN 50173 / EN 50174 -1/ -2/ -3 standards, its compliance with all technical standards required for Cat6-FTP and optical cable networks (Multi Mode and Single Mode), and ensuring compatibility with the corresponding active elements of the network.

The security alarm and access control systems are intended for the KCP and communication enclosures within the site's territory and perimeter. The models and types of equipment and hardware to be used shall be agreed upon with the user or the proponent at the initial stage of the construction project.

The automatic control and management device is the Inner Range Integrity panel with zone extenders. It is intended to install motion and glass-break detectors in the rooms and at the entrance points. Door access control – non-contact readers.

System programming shall be carried out, after agreeing with the user on the operating principles of the security system, the number and definition of districts and the access levels of the door access control system.

The video surveillance system. The buildings are intended to be monitored both indoors and outdoors, the building facades, the entrance points and the perimeter of the buildings. The surveillance system is intended to be integrated into the common management system.

As part of this construction project, all security systems shall be coordinated and integrated, and after the completion of the work, personnel training shall be carried out.